



Berna, il 29 giugno 2015

Destinatari:

i Governi cantionali

Modifiche dell'ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni: apertura dell'indagine conoscitiva

Onorevole Presidente del Consiglio di Stato,
Onorevoli Consiglieri di Stato,

Il Dipartimento federale dell'interno (DFI) svolge un'indagine conoscitiva sulle modifiche dell'ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni (OAINF; RS 832.202).

Le persone esercitanti un'attività lucrativa indipendente domiciliate in Svizzera, come pure i loro familiari collaboranti nell'impresa e non assicurati d'obbligo, possono assicurarsi a titolo facoltativo secondo la legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF; RS 832.20). L'articolo 138 OAINF richiede un minimo guadagno in relazione all'importo massimo del guadagno assicurato. Affinché l'assicurazione facoltativa possa proseguire nell'ambito finora nonostante l'aumento dell'importo massimo per il 1° gennaio 2016, i valori di soglia verranno definiti nuovamente. L'entrata in vigore è prevista per il 1° gennaio 2016.

Vi sottoponiamo allegati il progetto di ordinanza e i relativi commenti per una presa di posizione. Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci adoperiamo per pubblicare documenti accessibili anche a persone diversamente abili. Vi invitiamo quindi a trasmetterci i Vostri pareri in forma elettronica entro il **21 agosto 2015** al seguente indirizzo:

susanne.pillergugler@bag.admin.ch

Qualora non fosse possibile, potete inviare il Vostro parere al seguente indirizzo postale entro il termine indicato:

Ufficio federale della sanità pubblica
Divisione vigilanza delle assicurazioni
Sezione assicurazione infortunio
Hessstrasse 27E
3003 Berna

Sul sito <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html> sono disponibili altri esemplari dei documenti dell'indagine conoscitiva.

La Signora Susanne Piller Gugler (susanne.pillergugler@bag.admin.ch tel. 058 464 06 57) è a disposizione per eventuali domande sul disegno di ordinanza, che Vi preghiamo gentilmente di porre se possibile in forma elettronica.



Le ringraziamo per la sua preziosa collaborazione.

Distinti saluti

Alain Berset
Consigliere federale

Allegati:

- Disegno di ordinanza e commento
- Elenco dei destinatari



Berna, il 29 giugno 2015

Destinatari:

Le cerchie interessate

Modifiche dell'ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni: apertura dell'indagine conoscitiva

Gentili Signore, Egregi Signori,

Il Dipartimento federale dell'interno (DFI) svolge un'indagine conoscitiva sulle modifiche dell'ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni (OAINF; RS 832.202).

Le persone esercitanti un'attività lucrativa indipendente domiciliate in Svizzera, come pure i loro familiari collaboranti nell'impresa e non assicurati d'obbligo, possono assicurarsi a titolo facoltativo secondo la legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF; RS 832.20). L'articolo 138 OAINF richiede un minimo guadagno in relazione all'importo massimo del guadagno assicurato. Affinché l'assicurazione facoltativa possa proseguire nell'ambito finora nonostante l'aumento dell'importo massimo per il 1° gennaio 2016, i valori di soglia verranno definiti nuovamente. L'entrata in vigore è prevista per il 1° gennaio 2016.

Vi sottoponiamo allegati il progetto di ordinanza e i relativi commenti per una presa di posizione. Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci adoperiamo per pubblicare documenti accessibili anche a persone diversamente abili. Vi invitiamo quindi a trasmetterci i Vostri pareri in forma elettronica entro il **21 agosto 2015** al seguente indirizzo:

susanne.pillergugler@bag.admin.ch

Qualora non fosse possibile, potete inviare il Vostro parere al seguente indirizzo postale entro il termine indicato:

Ufficio federale della sanità pubblica
Divisione vigilanza delle assicurazioni
Sezione assicurazione infortunio
Hessstrasse 27E
3003 Berna

Sul sito <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html> sono disponibili altri esemplari dei documenti dell'indagine conoscitiva.

La Signora Susanne Piller Gugler (susanne.pillergugler@bag.admin.ch tel. 058 464 06 57) è a disposizione per eventuali domande sul disegno di ordinanza, che Vi preghiamo gentilmente di porre se possibile in forma elettronica.



Le ringraziamo per la sua preziosa collaborazione.

Distinti saluti

Alain Berset
Consigliere federale

Allegati:

- Disegno di ordinanza e commento
- Elenco dei destinatari